

香港交易及結算所有限公司、香港聯合交易所有限公司及香港中央結算有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



CHINA GOLD INTERNATIONAL RESOURCES CORP. LTD.

中國黃金國際資源有限公司

(根據加拿大英屬哥倫比亞法例註冊的有限公司)

(香港股份代號：2099)

(多倫多股份代號：CGG)

## 中金國際發佈 2012 年年度業績及 2013 年業績展望

2013 年 3 月 25 日溫哥華消息 - 中國黃金國際資源有限公司 (多倫多股份代號：CGG，香港股份代號：2099) (下文稱“本公司”或“中金國際”)欣然公佈其 2012 年創紀錄的黃金、銅產量和經營收入及 2013 年業績展望。

詳情請參閱隨附的公告。

承董事會命  
中國黃金國際資源有限公司  
主席  
孫兆學先生

香港，2013 年 3 月 26 日

截至本公告日期，本公司執行董事為孫兆學先生、宋鑫先生、吳占鳴先生及江向東先生；非執行董事為劉冰先生；及獨立非執行董事為赫英斌先生、陳雲飛先生、Gregory Clifton Hall 先生及 John King Burns 先生。



## 中金國際發佈 2012 年年度業績及 2013 年業績展望

**黃金產量增加 4%，銅產量增加 20%，收入增加 7%，兩礦山擴建持續推進並繼續在環境保護和社會責任方面備受讚譽**

2013 年 3 月 25 日溫哥華消息 - 中國黃金國際資源有限公司（多倫多股份代號：CGG，香港股份代號：2099）（下文稱“本公司”或“中金國際”）欣然公佈其 2012 年創紀錄的黃金、銅產量和經營收入及 2013 年業績展望。

### *2012年財務、生產、運營亮點*

- 銷售收入由截至2011年12月31日止年度311.3百萬美元，增加7%或21.1百萬美元，至截至2012年12月31日止年度332.4百萬美元。
- 本年度的總銷售收入中，67%或223.8百萬美元（2011年：214.5百萬美元）來自長山壕金礦(下文稱“長山壕礦”、“長山壕金礦”或者“長山壕”)的銷售收入。長山壕2012年總銷售收入變動包括黃金銷售增長2%及商品價格較高所致。
- 本年度的總銷售收入中，33%或108.6百萬美元（2011年：96.8百萬美元）來自甲瑪銅金多金屬礦(下文稱“甲瑪礦”或者“甲瑪”)。主要歸因於開採礦石品位的提高及甲瑪礦區生產的其他礦物銷量增加而令提高生產水準。
- 銷售成本由截至2011年12月31日止年度190.6百萬美元，增加9%或16.9百萬美元，至2012年同期207.5百萬美元。銷售成本增加歸咎於長山壕礦提高產能過程中開採的廢石數量增加及甲瑪礦地下開採增加。
- 本公司的採礦經營盈利由截至2011年12月31日止年度120.8百萬美元，增加4.1百萬美元，至截至2012年12月31日止年度124.9百萬美元，乃由於銷售收入增加，抵銷兩個礦的採礦及生產成本增加所致。採礦經營盈利佔銷售收入的百分比由截至2011年12月31日止年度39%輕微減少至截至2012年12月31日止年度38%。
- 本公司淨利潤由截至2011年12月31日止年度82.0百萬美元，減少8.5百萬美元至截至2012年12月31日止年度73.5百萬美元。
- 長山壕礦的黃金產量由2011年的133,541盎司，輕微增加4%至2012年的139,443盎司。產量增加乃主要由於堆浸墊碎礦石的大小更合適、浸出液平均流率增加、碳吸附改善以及累計回收率提高所致。
- 截至2012年12月31日止年度每盎司黃金的總生產成本及每盎司黃金的現金生產成本均較2011年同期上漲。主要原因為2012年開採的廢石數量增加及選礦成本上漲。



長山壕礦	截至 12 月 31 日止年度	
	2012	2011
每盎司黃金的總生產成本（美元）	928	876
每盎司黃金的現金生產成本*（美元）	825	778

\* 非國際財務報告準則指標

- 長山壕礦黃金項目累計回收率由2011年約49%提升至2012年底的53%。
- 長山壕礦礦石處理能力翻倍至60,000噸/日的擴建的可行性研究已於2012年11月完成。黃金產量預期將由2012年139,443盎司的水準幾乎翻倍至2015年的約260,000盎司。擴建的預計資本開支為為213百萬美元。預期經擴建長山壕礦將於逾11年的礦井服務年限中產生12.5億美元的未貼現金流。按貼現率9%計算，該項目的稅後淨現值為642百萬美元。
- 甲瑪礦2012年的銅產量為25,820,417磅，與2011年的21,563,193磅相比，增長20%。甲瑪礦產量日益提高的第二個整年乃由於礦石品位及回收率的提高。
- 每噸及每磅銅的總生產成本及現金生產成本下降均由於期間礦石品位提高所致。本公司將密切監測甲瑪礦區的生產成本及將繼續致力降低成本。

甲瑪礦區	截至12月31日止年度	
	2012	2011
每噸銅的總生產成本*（美元）	9,097	9,166
每磅銅的總生產成本*（美元）	4.13	4.16
扣除副產品***後每噸銅的總生產成本*（美元）	5,683	6,151
扣除副產品***後每磅銅的總生產成本*（美元）	2.58	2.79
每噸銅的現金生產成本**（美元）	6,695	6,727
每磅銅的現金生產成本**（美元）	3.04	3.05
扣除副產品***後每噸銅的現金生產成本**（美元）	3,281	3,712
扣除副產品***後每磅銅的現金生產成本**（美元）	1.49	1.68

\* 生產成本包括礦區因生產活動而產生的開支，包括採礦、選礦、礦區一般及行政開支以及礦權使用費



**China Gold International  
Resources Corp. Ltd.**  
**中國黃金國際資源有限公司**

Suite 1030, One Bentall Centre  
505 Burrard Street, Box 31  
Vancouver, BC  
Canada V7X 1M5

\*\* 非國際財務報告準則指標

\*\*\* 副產品抵扣額指相應期間金銀的銷售額。

- 甲瑪礦2012年的鑽探計劃成功將相當數量的推斷資源量提升為探明及控制資源量。因此，探明及控制資源量合計增至1,053.1百萬噸，其中包括銅4.64百萬噸。
- 甲瑪礦的初步可行性研究已完成。甲瑪的礦石處理能力將由2012年的6,000噸／日增加近七倍至2016年的40,000噸／日。於2016年前，預期銅產量將從2012年25,821,000磅的水準提升至176,400,000磅。預期該擴建的資本開支為705百萬美元。預期擴建後的甲瑪礦於其逾31年的礦井服務年限中將產生逾36億美元的未貼現金流。按貼現率9%計算，該項目的稅後淨現值為12.4億美元。
- 透過將礦區連接至新近竣工的青藏交直流聯網工程（“青藏聯網”）為甲瑪礦的全面擴產供應充足持久的電力。

本公司首席執行官宋鑫先生評論說：“我們對兩個礦山的業務進展表示十分滿意。長山壕金礦的黃金產量連續第五年創下新高。甲瑪銅金多金屬礦則取得第二個全年增產。兩礦山更高的產量和進展都被轉化為公司的綜合收入。2013年及未來將會有更多的增長和進步空間。憑藉財務的強勁表現、兩個礦區的不斷發展及盈利、高質素潛在收購的多樣化組合、與中國黃金的深厚合作夥伴關係以及管理層及僱員的技能及專長，中國黃金國際蓄勢待發，矢志實現目標。我們相信，僱員是我們全球增長及成功的關鍵。本人謹此感謝中國黃金國際團隊的全體同仁，各位的卓越努力和勤勉擔當為本公司再創佳績。我們亦對繼續信任和支持我們工作的董事會及股東深表感謝。

### **中金國際 - 2013年展望**

- 預期長山壕礦2013年的產量為145,000盎司黃金。
- 預期甲瑪礦2013年的產量為26,500,000磅銅。
- 本公司在長山壕在現有30,000噸／日的設施基礎上，新建處理能力為30,000噸／日的獨立破碎系統、堆浸及ADR（吸附、解析及精煉）廠房系統。該擴建工程預期將於2013年第四季度完工，屆時首批礦石預期亦將於2013年第四季度上堆。
- 本公司預期於2013年第二季度完成甲瑪礦二期獨立可行性研究並發佈經更新的NI 43-101合規報告。
- 甲瑪產能擴建將分兩個階段進行。第一階段，計劃於2013年第四季度完成，包括完成20,000噸／日的新建處理能力。第二階段預期將於2014年前完成。於2015年之前，甲瑪的礦石產能有望達致規劃的全面產能處理量礦石40,000噸／日。
- 本公司計劃於2013年在甲瑪礦區鑽探約30,000米。



- 本公司將繼續借助本公司控股股東中國黃金集團公司（“中國黃金”）的技術及營運經驗，改善其礦區的生產經營。此外，本公司將在節省成本的同時繼續致力於提升兩個礦區的產量。
- 為實現增長戰略，本公司將繼續與中國黃金及其他有意各方合作，在全球尋找通過持續勘探可迅速投入生產以進一步擴大規模的潛在採礦商機（即中國境外項目）。

### 社區參與和獎項

長山壕和甲瑪礦繼續重視堅持以最高標準推進健康、安全、環保工作。

於 2012 年 12 月 17 日，中金國際執行副總裁兼公司秘書謝泉先生共同主持了加拿大防癌協會慈善晚宴。中金國際作為該晚宴的金牌贊助商，為加拿大防癌協會籌集資金超過 22.8 萬美元。

於 2012 年 12 月 12 日，甲瑪礦獲全球契約中國網絡選入“2012 年全球契約中國網絡年鑑”。該獎項乃對本公司一直致力提升社會責任及可持續發展以及與當地社區合作的努力的認可。

於 2012 年 12 月 12 日，本公司首席執行官宋鑫先生被中國有色金屬工業協會評選為“2012 年中國有色金屬行業有影響力人物”。該獎項表彰宋鑫先生自 2009 年成為中金國際首席執行官後於資源整合、國際戰略、市場開發、技術創新及履行企業社會責任方面取得的成就。

### 2012年財年結日業績及電話會議

管理層將於2013年3月27日上午7點（香港時間）或2013年3月26日下午4點（太平洋時間）召開全球電話會議就2012年之年度業績表現展開討論，電話會議將留出問答時間。

歡迎各位分析師、投資者、媒體和公眾朋友參加電話會議並提問。

撥號指南：

國家	免費電話	電話號碼	電話密碼
加拿大	1855 790 8866	+1647 426 9158	218227#
美國	1866 9789970	+1 85 57532229	218227#
中國大陸	8008 0361 03	400 681 6405 400 658 8165	218227#
中國香港	3027 5500	+852 3027 5500	218227#
英國	0800 279 7785	+4420 3651 4806	218227#
新加坡	8001 206 122	+65 3157 6419	218227#



**China Gold International  
Resources Corp. Ltd.**  
**中國黃金國際資源有限公司**

Suite 1030, One Bentall Centre  
505 Burrard Street, Box 31  
Vancouver, BC  
Canada V7X 1M5

**關於中國黃金國際資源**

中國黃金國際資源有限公司為一家以加拿大英屬哥倫比亞省溫哥華為基地的公司。本公司開採營運位於中國內蒙古的長山壕金礦及位於中國西藏自治區的甲瑪銅金多金屬礦。中金國際的發展目標為通過提高現有礦山的產量、擴大資源儲量以及積極獲取並開發國際新項目，從而持續為股東創造價值。本公司於多倫多證券交易所（股份代號：CGG）以及香港聯合交易所有限公司主機板（股份代號：2099）上市。

更多資訊，請聯繫：

**Elena Kazimirova**

**財務分析及投資者關係主管**

**電話：**+1.604.695 5031

**電郵：**[info@chinagoldintl.com](mailto:info@chinagoldintl.com)

**網站：**[www.chinagoldintl.com](http://www.chinagoldintl.com)

**關於前瞻性陳述的警示附註**

本文載有有關中國黃金國際資源的若干資料或會構成適用的證券法例所界定的前瞻性陳述。前瞻性陳述或會包括「估計」、「計劃」、「預期」、「認為」、「預測」、「估算」、「指引」或不屬於過往事實的其他陳述。儘管中國黃金國際資源認為上述前瞻性陳述所反映的預期屬合理、但無法保證該等預期會經證實正確無誤。中國黃金國際資源警告實際業績將受多項因素影響，而大部分該等因素超出其控制範圍，以及未來事件及結果或會與中國黃金國際資源目前預測者迥然不同。導致實際結果與該等前瞻性陳述者存在重大差異的因素包括市價、勘探及開採結果、持續取得資金及融資以及整體經濟、市場或營商狀況。整份前瞻性陳述僅為該警示性陳述作出有明確限度的陳述。本文所載資料乃按截至當前日期的資料呈列，該日後或會出現變動。